

考生申訴辦法

Applicants Appeal Process

Mga Patakaran sa Proseso ng Apela ng mga Aplikante

一、 考生如對招生事宜認為有損益其權益情形時，得於放榜後一星期內，以書面向本校全球事務處提出申訴(以郵戳為憑)。

Applicants who believe that the admissions matters will effects their rights may submit an appeal application to Office of Global Affairs within one week after the admission notification date (based on the postmark).

Kung naniniwala ang aplikante na ang mga bagay na may kaugnayan sa proseso ng pagpasok ay nakaapekto o nakasama sa kanyang mga karapatan, maaari siyang magsumite ng nakasulat na apela sa Office of Global Affairs sa loob ng isang linggo matapos mailabas ang opisyal na resulta ng admission (ang petsa sa selyo ng koreo ang magiging batayan).

二、 申訴案件以考生本人為當事人，不受理其他人申訴。

In the case of appeals, the applicants themselves are the parties. Other applications on behalf of appellants are not acceptable.

Ang apela ay dapat isumite mismo ng aplikante. Hindi tatanggapin ang apela na isinumite ng ibang tao sa ngalan ng aplikante.

三、 考生申訴書應詳載考生姓名、報考系科、通訊地址、聯絡電話、日期、申訴之事實及理由、希望獲得之補救及檢附有關文件或證據。

The appeal application should include the applicant's name, which department you applied for, mailing address, phone number, date, the facts and the reason of the appeal, the expected remedial measures and related documents and evidences.

Ang nakasulat na apela ay dapat maglaman ng sumusunod na impormasyon: buong pangalan ng aplikante, departamento o programang inaplayan, mailing address at numero ng telepono, petsa ng pagsusumite, mga detalye at dahilan ng apela, mga inaasahang remedyo o aksyong hinihiling at mga kaugnay na dokumento o ebidensya.

四、 考生申訴案如有下列情形者不予受理：

1. 招生有關法令或招生簡章已有明確規範者。
2. 逾申訴期限。

Applicant's appeal won't be accepted if there are some cases in the following status:

1. Those which have been listed on the related regulations or on the admission/transfer handbook.
2. Overdue the application deadline.

Hindi tatanggapin ang apela kung may mga sumusunod na kalagayan:

1. Kung ang isyung tinutukoy ay malinaw nang nakasaad sa umiiral na mga batas, regulasyon, o opisyal na admission guidelines.
2. Kung ang apela ay naisumite **lampas sa itinakdang panahon**.

五、 申訴以一次為限，申訴處理結果由全球事務處於一個月內函覆申訴人。

The appeal application may only be filed once. The Office of Global Affairs will reply to the applicant the result of the appeal within one month.

Ang bawat aplikante ay **maaaring magsumite ng apela nang isang beses lamang**. Ang **Office of Global Affairs** ay magbibigay ng **opisyal na tugon** sa loob ng **isang buwan** matapos matanggap ang apela.